

BLOOD DONOR EDUCATIONAL MATERIAL

YOU MUST READ THIS BEFORE YOU DONATE!

- Your accurate and honest responses are critical to the safety of patients who receive blood transfusions.
- Each question is necessary to fully evaluate the safety of your donation.
- As required by regulations, we are instructing you not to donate blood if you have a risk factor.
- If you don't understand a question, ask the blood center staff for assistance.
- YOUR RESPONSES ARE CONFIDENTIAL.

To determine if you are eligible to donate, we will:

- Ask about your health and medications you are taking or have taken.
- Ask if you have traveled to or lived in other countries.
- Ask about your risk for infections that can be transmitted by blood - especially HIV (which is the virus that causes AIDS), and viral hepatitis.
- Take your blood pressure, temperature and pulse.
- Take a blood sample to be sure your blood count is acceptable before you donate.

If you are eligible to donate, we will:

- Clean your arm with an antiseptic. Tell us if you have any skin allergies.
- Use a sterile needle and tubing set to collect your blood. We NEVER reuse a needle or tubing set.

WHAT HAPPENS AFTER YOUR DONATION

To protect patients, your blood is tested for hepatitis B and C, HIV, syphilis, and other infections. If your blood tests positive, it will not be given to a patient. You will be notified about any positive test result which may affect when you are eligible to donate in the future. There are times when your blood is not tested. If this occurs, you may not receive any notification. The blood center will not release your test results without your written permission unless required by law (e.g., to the Health Department).

DONOR ELIGIBILITY - SPECIFIC INFORMATION

Certain infectious diseases, such as HIV and hepatitis, can be spread through:

- Sexual contact
- Blood transfusion
- Other activities that increase risk

We will ask specific questions about sexual contact and other activities that may increase the risk for these infections.

What do we mean by "sexual contact?"

The words "have sexual contact with" and "sex" are used in some of the questions we will ask you. These questions apply to all of the activities below, whether or not medications, condoms or other protection were used to prevent infection or pregnancy:

- Vaginal sex (contact between penis and vagina)
- Oral sex (mouth or tongue on someone's vagina, penis, or anus)
- Anal sex (contact between penis and anus)

A "new sexual partner" includes the following examples:

- Having sex with someone for the first time OR
- Having sex with someone in a relationship that ended in the past, and having sex again with that person in the last 3 months.

HIV/Hepatitis risk factors

- HIV and hepatitis are spread mainly by sexual contact with an infected person OR by sharing needles or syringes used by an infected person to inject drugs.

DF-041 (04/02/26)

DO NOT DONATE if you:

- Have EVER taken any medication to treat HIV infection.
- Are taking any medication to prevent HIV infection. These medications may be called PrEP, PEP, TRUVADA, DESCOVY, APRETUDE or many other names.

FDA-approved antiretroviral drugs are safe and effective in preventing sexual transmission of HIV. However, these antiretroviral drugs do not fully eliminate the virus from the body, and donated blood can potentially still transmit HIV infection to a transfusion recipient.

DO NOT STOP TAKING ANY PRESCRIBED MEDICATIONS IN ORDER TO DONATE BLOOD, INCLUDING PrEP and PEP MEDICATIONS.

DO NOT DONATE if you:

- Have EVER had a positive test for HIV infection.
- Have EVER had Ebola virus infection or disease.
- **In the past 3 months:**
 - Have had sexual contact with a new partner **and** have had anal sex.
 - Have had sexual contact with more than one partner **and** have had anal sex.
 - Have had sexual contact with anyone who has ever had a positive test for HIV infection.
 - Have received money, drugs, or other payment for sex.
 - Have used needles to inject drugs, steroids, or anything not prescribed by your doctor.
 - Have had sexual contact with anyone who has received money, drugs, or other payment for sex, **or** used needles to inject drugs, steroids, or anything not prescribed by their doctor.
 - Have had syphilis or gonorrhea or been treated for syphilis or gonorrhea.
- **In the past 12 months:**
 - Have been in juvenile detention, lockup, jail or prison for 72 hours or more consecutively.

DO NOT DONATE if you have these symptoms which can be present before you test positive for HIV:

- Fever
- Enlarged lymph glands
- Sore throat
- Rash

Your blood can transmit infections, including HIV, even if you feel well and all your tests are normal. Even the best tests cannot detect the virus for a period of time after you are infected.

DO NOT DONATE:

- If you think you may be at risk for HIV or other infections.
- If your purpose for donating is to obtain test results for HIV or other infections. Ask us where you can be tested for HIV and other infections.
- If your donation might harm the patient who receives your blood.

Thank you for donating blood today!
Central California Blood Center | (559) 389-5433

MATERIALES EDUCATIVOS PARA LOS DONANTES DE SANGRE

¡DEBE LEER ESTA INFORMACIÓN ANTES DE HACER SU DONACIÓN!

- Sus respuestas precisas y sinceras son fundamentales para la seguridad de los pacientes que reciben transfusiones de sangre.
- Cada pregunta es necesaria para evaluar con certeza la seguridad de la donación
- Según lo exigido por los reglamentos, le pedimos que no done sangre si tiene un factor de riesgo
- Si no entiende alguna de las preguntas, pida asistencia al personal del centro de donación de sangre.
- SUS RESPUESTAS SON CONFIDENCIALES.

Para determinar si usted es elegible como donante:

- Le preguntaremos sobre su salud y los medicamentos que esté usando o haya usado.
- Le preguntaremos si ha viajado o ha vivido en otros países.
- Le preguntaremos sobre su riesgo de infecciones transmitidas por la sangre, especialmente el VIH (que es el virus que provoca el SIDA), y la hepatitis viral.
- Le mediremos la presión arterial, la temperatura y el pulso.
- Le extraeremos una muestra de sangre para verificar que los valores de sus glóbulos sanguíneos sean aceptables antes de su donación.

Si usted es elegible para donar, haremos lo siguiente:

- Le limpiaremos el brazo con un antiséptico (díganos si tiene alguna alergia cutánea).
- Usaremos una aguja y un conjunto de tubos estériles para extraerle sangre.

NUNCA reutilizaremos una aguja ni un conjunto de tubos.

QUÉ SUCEDE DESPUÉS DE LA DONACIÓN

Para proteger a los pacientes, se analizará la sangre para detectar hepatitis B y C, VIH, sífilis y otras infecciones. Si los resultados de sus análisis de sangre son positivos, no se dará su sangre a ningún paciente. Se le notificarán los resultados de análisis positivos que puedan afectar su elegibilidad para hacer donaciones en el futuro. Hay veces en que no se analiza la sangre, en cuyo caso quizás no le enviaríamos ninguna notificación. El centro de donación de sangre no revelará los resultados de sus análisis (p. ej., al Departamento de Salud) sin su permiso por escrito, a menos que lo exijan las leyes.

ELEGIBILIDAD DEL DONANTE: INFORMACIÓN ESPECÍFICA

Determinadas enfermedades infecciosas, como el VIH y la hepatitis, pueden propagarse a través de:

- Contacto sexual
- Otras actividades que aumenten el Riesgo
- Transfusión de sangre

Le haremos preguntas específicas sobre contacto sexual y otras actividades que podrían aumentar el riesgo de tener estas infecciones.

¿Qué entendemos por "contacto sexual"?

Las palabras "tener contacto sexual con" y "sexo" se utilizan en algunas de las preguntas que le haremos. Estas preguntas se aplican a todas las actividades a continuación, más allá de que se hubieran utilizado o no medicamentos, condones u otra protección para prevenir infecciones o el embarazo:

- Relaciones sexuales vaginales (contacto entre un pene y una vagina)
- Relaciones sexuales orales (contacto de la boca o la lengua de alguien con un pene, ano o vagina)
- Relaciones sexuales anales (contacto entre un pene y un ano)

Una "nueva pareja sexual" incluye los siguientes ejemplos:

- Tener relaciones sexuales con una persona por primera vez
- Haber tenido relaciones sexuales con alguien en una relación que ya finalizó, y haber vuelto a tener relaciones sexuales con dicha persona en los últimos 3 meses.

Factores de riesgo para el VIH/la hepatitis

- El VIH y la hepatitis se propagan principalmente por contacto sexual con una persona infectada O por compartir agujas o jeringas utilizadas por una persona infectada para inyectarse drogas

NO DONE SANGRE SI:

- **ALGUNA VEZ** recibió medicamentos para tratar una infección por el VIH.
- **Está tomando algún medicamento para prevenir una infección por el VIH.** Estos medicamentos podrían llamarse: PrEP, PEP, TRUVADA, DESCOVY, APRETUDE o de muchas otras maneras.

Los medicamentos antirretrovirales aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) son seguros y eficaces para prevenir la transmisión sexual del VIH. Sin embargo, estos medicamentos antirretrovirales no eliminan por completo el virus del cuerpo, y la sangre donada posiblemente podría seguir transmitiendo la infección por el VIH al receptor de una transfusión

NO DEJE DE USAR NINGUNO DE LOS MEDICAMENTOS RECETADOS PARA DONAR SANGRE, INCLUIDOS LOS MEDICAMENTOS PrEP y PEP.

NO DONE SANGRE SI:

- **ALGUNA VEZ** recibió un resultado positivo de infección en una prueba del VIH.
- **Durante los últimos 3 meses:**
 - Ha tenido contacto sexual con una nueva pareja y tuvieron sexo anal.
 - Ha tenido contacto sexual con más de una pareja y tuvieron sexo anal.
 - Ha tenido contacto sexual con cualquier persona que alguna vez haya recibido un resultado positivo de infección en una prueba del VIH.
 - Ha recibido dinero, drogas u otras formas de pago a cambio de actividad sexual.
 - Ha utilizado agujas para inyectarse drogas, esteroides o cualquier sustancia no recetada por su médico.
 - Ha tenido contacto sexual con una persona que recibió dinero, drogas u otras formas de pago a cambio de actividad sexual, o utilizó agujas para inyectarse drogas, esteroides o cualquier sustancia no recetada por su médico.
 - Tuvo sífilis o gonorrea, o recibió un tratamiento para estas enfermedades
- **Durante los últimos 12 meses:**
 - Estuvo en algún centro de detención de menores, penitenciaría, cárcel o prisión durante 72 horas consecutivas o más
 - **ALGUNA VEZ** tuvo una infección o enfermedad por el virus del Ébola.

NO DONE SANGRE si tiene los siguientes síntomas, que podrían estar presentes incluso antes de obtenerse un resultado positivo de detección del VIH:

- Fiebre
- Dolor de garganta
- Ganglios linfáticos dilatados
- Sarpullido

Su sangre puede transmitir infecciones, como el VIH, aunque usted se sienta bien y todos los resultados de sus análisis sean normales. Después de que una persona contrae la infección, no es posible detectarle los virus durante cierto período de tiempo, ni siquiera con los mejores análisis.

NO DONE SANGRE SI:

- Cree que puede correr el riesgo de tener el VIH u otras infecciones.
- Si el objetivo de su donación es obtener resultados de pruebas del VIH o de otras infecciones. Pregúntenos dónde puede hacerse pruebas para el VIH y otras infecciones.
- Si su donación podría perjudicar al paciente receptor de su sangre

¡MUCHAS GRACIAS POR DONAR SANGRE HOY!

Central California Blood Center | (559) 389-5433